# CONTENTS


INTRODUCTION 12

ASSEMBLY AND INITIAL USAGE 13

UNPACKING 13

ASSEMBLING THE TRANSPORT TROLLEY 13

ELECTRICAL CONNECTION 14

IMMERSION OF THE ROBOT 14

INITIAL USAGE - FUNCTIONING 15

RECOMMENDATIONS 15

CLEANING AND MAINTENANCE 16

CLEANING THE FILTER BAG 16

CLEANING AND STORAGE OF THE ROBOT 17

CHANGING THE PADS 17

IN THE EVENT OF A PROBLEM... 18

YOUR SAFETY 19

CONFORMITY 19

YOUR GUARANTEE 20

# INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for your confidence in choosing the VOYAGER 2X by ZODIAC.

This product has been designed, manufactured and tested with the utmost care in order to provide you with complete satisfaction.

We recommend you read these instructions carefully, before using your VOYAGER 2X. They contain all the information you need in order to benefit fully from your VOYAGER 2X, in complete safety.

Please contact your retailer, a swimming pool professional, for any further information.

He will advise you on the usage and maintenance of your robot.

He can also supply you with spare parts and is qualified to provide you with after sales service.

# ASSEMBLY AND INITIAL USAGE

## UNPACKING

The packaging should contain the following items:

- the VOYAGER 2X robot,
- its transport trolley,
- its control unit,
- a bag of accessories that includes the user manual and an additional hose weight (at minimum),
- certificate of guarantee,
- additional foam brushes and a filter bag.

Check that the appliance has not been damaged during transport (bumps, broken components etc.). If you detect the slightest fault, don't hesitate to contact your retailer before using your VOYAGER 2X.

To unpack the components, proceed as follows:

- Withdraw the box on the robot: it contains the control unit.
- Withdraw the top section of the trolley, which is located against one side of the box.
- Remove the robot from the box, taking care not to tangle the cable in the trolley.
- Remove the lower section of the trolley.

Diagram 1

## ASSEMBLING THE TRANSPORT TROLLEY

In order to assemble your transport trolley:

- Loosen the wheel handles located on the lower section of the trolley and remove the screw from the shaft.
- Fit the upper section of the trolley into the lower section so that the control unit support hook is facing the front of the trolley. **Diagram 1.**
- Introduce the screws so as to hold the 2 sections of the trolley together and tighten the wheel handles firmly. **Diagram 2.**

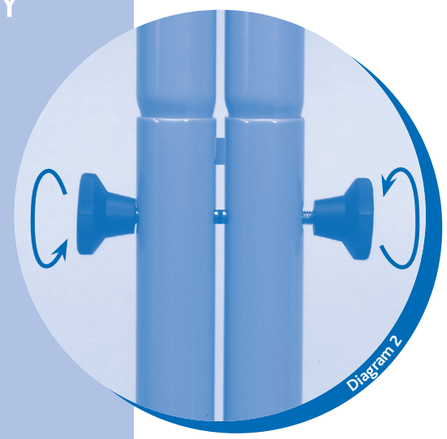
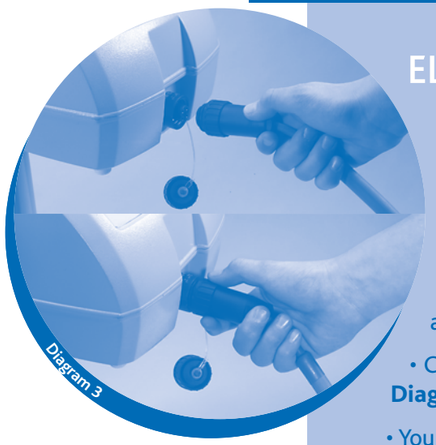


Diagram 2



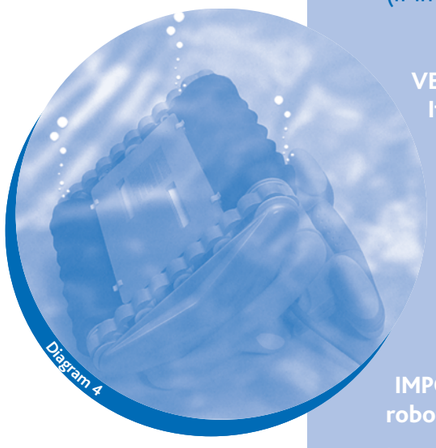

## ELECTRICAL CONNECTION

For your safety, and to obtain the best possible performance from your VOYAGER 2X robot, proceed as follows:

• Position the control unit at least 3.5 metres from the edge of the pool, avoiding direct exposure of the unit to the sun. It can be either placed on the ground or hooked onto the trolley as illustrated in **Diagram 6.**

• Connect the robot's cable to the control unit and lock the connector. **Diagram 3.**

• You should only connect the control unit to a plug protected by a safety system with a residual current of 30 mA maximum (if in doubt, contact an electrician installer).




**VERY IMPORTANT!**
**If you use an extension lead to connect your cleaner to the mains, make sure that the control unit cannot be placed within 3.5 m of the edge of the pool.**

## IMMERSION OF THE ROBOT

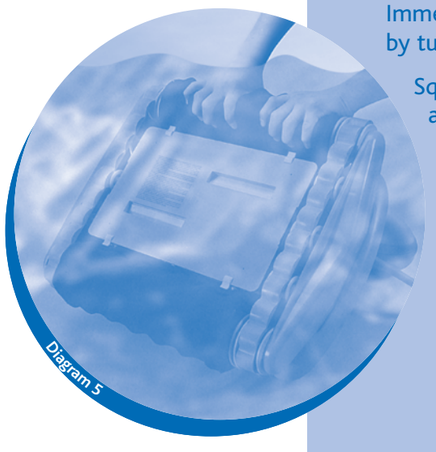
**IMPORTANT: Do not allow anyone to swim whilst the VOYAGER 2X robot is in the pool.**

Immerse the robot in the pool and draw out any air trapped inside by turning it over if necessary. **Diagram 4.**

Squeeze the foam pads with your hands so as to expel any air and to enable the water to penetrate. **Diagram 5.**

It is essential that the appliance goes down of its own accord and lies on the bottom of the pool.

Spread out the cable over the pool.








## INITIAL USAGE - FUNCTIONING

To start the robot, select a cycle on the control unit:

• The Perfect Cycle, for a meticulous clean of your pool and the waterline,
• The Turbo Cycle, for a rapid clean cycle, if the pool is not very dirty.

To start your VOYAGER 2X robot, press the programme button (Perfect or Turbo). **Diagram 6.** The robot starts up after just a few seconds. The indicator light for the programme selected comes on.

If you wish to stop the robot during the cycle, press the OFF button. **Diagram 7.** You will have to wait a few seconds before being able to start a new cycle.

You can change the cleaning cycle at any given time whilst the robot is in operation. Simply press the button for the other cycle (PERFECT or TURBO).

**NB:**
**If you press the button for the cycle that is already running, there is no change in the programme.**

At the end of the cycle, the robot stops. The light remains on to indicate that the unit is still live.

Press the OFF button. **Diagram 7.**

Disconnect the power supply cable from the mains plug.

Disconnect the cable from the control unit and wrap it in large coils.

**IMPORTANT :**
**Wait for approximately 1/4 of an hour after the end of the cycle before removing the robot from the water.**

## RECOMMENDATIONS

Use your cleaner robot as often as possible. You will benefit from a pool that is always clean and the filter bag will take longer to clog up.
The robot is designed to work in a swimming pool whose water quality is as follows: chlorine < 2 mg/l, pH between 6.8 and 7.6, temperature between 10°C and 35°C.
Do not leave your robot in the pool on a permanent basis.

**IMPORTANT : Do not use your robot if you are carrying out an express chlorination session in your pool!**

CLEANING AND MAINTENANCE

## CLEANING THE FILTER BAG

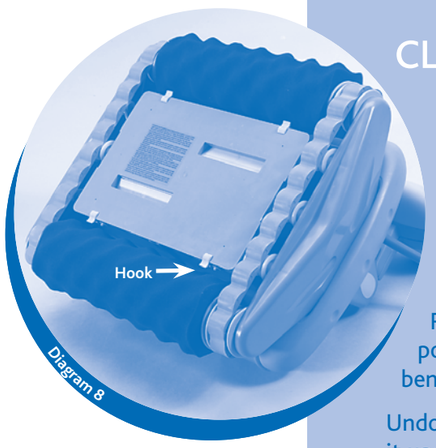


Diagram 8

**We recommend that you clean the filter bag at the end of each cycle.**

Make sure that the power supply cable has been disconnected from the mains plug or that the floating cable has been disconnected from the power unit.

Remove the robot from the water and lay it upside down on the pool-side, thereby offering access to the filter-holder plate located beneath the robot. **Diagram 8.**

Undo the 4 hooks that hold the plate in place. Remove it, whilst holding it upside down so that the dirt remains in the bag. **Diagram 9.**

Release the 2 plastic blocking clips to remove the bag. **Diagram 10.**

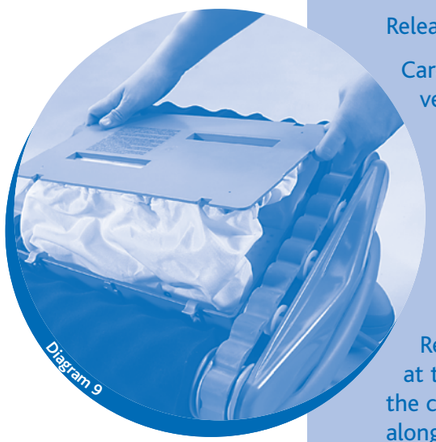


Diagram 9

Carefully remove the elastic from the base of the filter and then remove it from the filter-holder plate. **Diagram 11.**

Empty the bag and clean it with running water or if necessary with slightly soapy water. If you use soap, rinse it thoroughly whilst turning it over. You can also machine wash it, following the instructions given on the label inside the bag.

Also rinse the filter-holder plate and remove any dirt caught under the flaps.

Replace the filter bag by positioning the knot on the holder elastic at the centre of the filter holder and the corners of the bag against the corners of the metallic rods. The Zodiac label should be located alongside a rod.

Position the plastic clips at the top of the rods.

Replace the filter holder and click it into place.

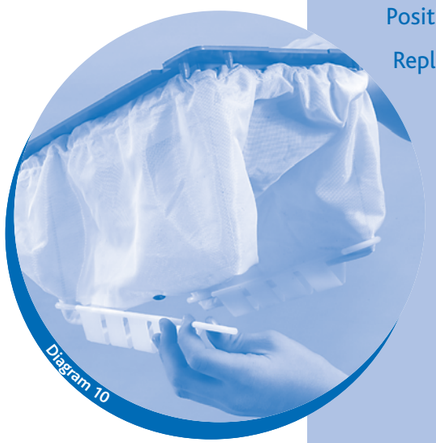


Diagram 10

## CLEANING AND STORAGE OF THE ROBOT

Diagram 11

The robot must be cleaned regularly with clean or slightly soapy water. Solutions such as trichlorethylene or similar must on no account be used. Rinse thoroughly in clean water.

Do not leave your robot to dry in the sun by the pool.

None of the external mechanical components that are accessible to the user require oiling.

The robot must be stored on the trolley designed specifically for this task so that the foam pads do not deteriorate and the robot dries quickly.

## CHANGING THE PADS

Diagram 12

The robot is fitted with foam pads.

We recommend that you change the pads after a season's use. It is essential that they are changed as soon as their surface becomes smooth or worn.

In order to do this, proceed as follows:

- Turn the robot over. **Diagram 8.**
- Push the pads aside to reveal the pad clips.
- Slide your fingers under the pads in order to release the clips holding them in place. Be careful not push them too far. **Diagram 12.**
- Remove the used pads and replace them with new ones (with the smooth side facing inwards).
- Replace the clips. **Diagram 13.**
- Retighten the pads.

Diagram 13

## IN THE EVENT OF A PROBLEM...

**The robot is not properly hugging the bottom of the pool**

There is still some air trapped in the appliance's shell. Repeat the steps of the immersion process, carefully respecting the instructions given in section "Immersion of the robot".

Turn the robot over whilst holding it under the water so that the trapped air can escape.
Squeeze the pads to expel any remaining air.

**The robot will not (or no longer) climb the walls**

There can be 3 reasons for this:

• The filter bag is full or clogged up: simply clean it.

• The hose weighting level is not correct. Contact your retailer.

• Although the water seems clear, your pool contains microscopic algae (not visible to the naked eye), which are making the sides slippery and are preventing the robot from climbing them. In this case, carry out an express chlorination session and slightly lower the pH level.
Do not leave the robot in the water during the express treatment.

**When starting, the robot is not moving at all**

Check that the control unit's mains plug is functioning correctly.

Check that you have indeed started a Perfect or Turbo cleaning cycle.

If the problem persists, contact your retailer.

**The cleaner seems to be performing less efficiently**

Check that the surface of the foam pads has not become smooth.
In general, we recommend that the pads are changed after a season of usage.

## YOUR SAFETY

Your VOYAGER 2X is manufactured according to the strictest standards. To ensure complete safety when using your appliance, please respect the following recommendations:

• Only connect the control unit to a plug, with a security residual current protection system of 30 mA maximum.

• Make sure the socket outlet is always and easily accessible.

• Make sure that the control unit is at least 3.5 metres from the edge of the pool, and avoid exposure to direct sunlight.

• On no account should you ever allow anyone to swim while the robot is in the pool. If by "accident", the control unit were to fall into the water, it is essential that you unplug the electric supply before recovering the control unit.

• To avoid any risk of an electric shock, never open the electric control box. Call a qualified technician.

• Never try to repair the mains power cable. Contact the Customer Services Department to have it replaced, to avoid any danger.

• Do not use the appliance in your pool if the water temperature is above 35°C.

## CONFORMITY

This appliance has been designed and manufactured in accordance with the following standards:

• **NF EN 50 081-1 June 1992**
Electromagnetic compatibility – generic emission standard.
Section I: residential, commercial and light industry.

• **NF EN 50 082-1 June 1992**
Electromagnetic compatibility – Generic immunity standard.
Section I: residential, commercial and light industry.

• **NF EN 60 335-2-41 Ed. 96 + amendment A1 Ed. 2001**
Safety of electrical household appliances and similar products.
Second section: Specific rules for pumps.

**Additional information concerning the CE symbol:**

The VOYAGER 2X swimming pool cleaning robot conforms to the following directives:

• E.M.C. 89/336/CEE and 92/31/CEE;

• Low voltage 73/23/CEE.

Those to which it complies

The product has been tested under normal usage conditions.

# YOUR GUARANTEE

These terms are in accordance with French law at the time of printing.

**Terms**

We guarantee that all the equipment is in technically faultless condition and has no manufacturing or material defects. It also corresponds to the technical developments and professional standards in force when it was launched on the market. We are not obliged to make any interventions resulting from subsequent modifications made to our products (improvements or modifications made as part the product's technological progress).
The guarantee is restricted to the repair or the replacement of the appliance if a genuine fault is acknowledged. The choice of solution is left up to our initiative and the guarantee will under no circumstances result in greater compensation than that of the damage suffered, and cannot entail unreasonable costs borne by the retailer or the manufacturer.
The company reserves the right to cancel the guarantee if the appliance has been interfered with by a third party (i.e. outside our workshops or by a repair entity not approved by us) or if modifications have been made without our written agreement. We also reserve the right to cancel the guarantee in the event of usage that does not conform to the user instructions supplied with the appliance at the time of purchase.
Any legal guarantee such as the one described in article 1641 of the Civil Code is applicable. Any text that comes into force after this guarantee has been printed (the terms of which are part of standard law and order) will automatically be applicable even it differs from this text.

**THE FOLLOWING CIRCUMSTANCES DO NOT COME UNDER THE GUARANTEE:**
- The normal wear and tear of expendable parts such as the tracking, the foam pads, the belts and the filter bags.
- Electrical damage caused by lightning or a bad electrical connection.
- Breakage due to a bump.
- Under no circumstances will the guarantee period of the appliance be extended or renewed as a result of a repair or replacement made under the terms of the guarantee.

**Length of the guarantee**
The length of the guarantee is fixed at two years from the first user's invoice date.

**Objective of the guarantee**
During the guarantee period defined above, any component acknowledged as faulty will be fully repaired by the manufacturer or exchanged with a new part. Subject to any French legal provisions that might come into force after the printing of this guarantee, the transport and labour costs are the responsibility of the user. In the event of the part being sent back to the workshop, the return transport costs will be the responsibility of the user, whilst the labour costs are the responsibility of the constructor.
The immobilization of the appliance and the prevention of possession in the event of any repairs will not be compensated. In all circumstances, the seller's legal guarantee will remain applicable in accordance with article 4 of decree n°78-464 of 24 March 1978.

**Transport damage**
The user is always responsible for any damage caused during transport.
It us up to him to check that the appliance is in perfect condition before taking delivery of the appliance.
We cannot be held responsible for transport damage under any circumstances.